

SKRIPSI

**TINDAK TUTUR PENOLAKAN
DALAM FILM ‘CHIHAYAFURU KAMI NO KU DAN SHIMO NO KU’**

*Diajukan Untuk Memenuhi Salah Satu Syarat Memperoleh Gelar
Sarjana Humaniora*

oleh
IFTIKHARI R AMIENI
1510751001

Dosen Pembimbing:
Imelda Indah Lestari, S.S, M.Hum
Radhia Elita, S.S, M.A



**JURUSAN SASTRA JEPANG
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS ANDALAS
PADANG
2019**

ABSTRAK

Tindak Tutur Penolakan

dalam Film *Chihayafuru Kami no Ku* dan *Shimo no Ku*

Oleh: Iftikhari R Amieni

Kata kunci: *Chihayafuru*, tindak tutur, penolakan, strategi, Pragmatik.

Dalam penelitian ini dibahas bentuk tindak tutur penolakan langsung dan tidak langsung yang menggunakan strategi penolakan. Data diambil dari tuturan dalam film *Chihayafuru Kami no Ku* dan *Shimo no Ku*. Penelitian ini menggunakan metode kualitatif yang bersifat dekskriptif. Data dikumpulkan dengan menggunakan metode simak untuk mendapatkan hasil percakapan yang mengandung tindak tutur penolakan dalam film *Chihayafuru Kami no Ku* dan *Shimo no Ku*. Kemudian strategi penolakan langsung dan tidak langsung yang terdapat pada tindak tutur penolakan tersebut dianalisis menggunakan teori strategi penolakan dari Bebee, Takahashi dan Uliiss – Weltz (1999).

Hasil dalam penelitian ini menunjukkan bahwa tindak tutur penolakan yang ditemukan dalam film *Chihayafuru Kami no Ku* dan *Shimo no Ku* tersebut menggunakan strategi penolakan yang berbeda-beda, di antaranya tiga tindak tutur penolakan langsung yang pada ketiga data seluruhnya menggunakan strategi penolakan langsung dengan verba non-performatif (遂行動詞を伴わない断わり *Suikou doushi wo tomonawanai kotowari*) dan sepuluh tindak tutur penolakan tidak langsung menggunakan berbagai strategi penolakan, di antaranya; satu data menggunakan strategi penolakan dengan pembelaan diri (自己防衛 *Jiko bouei*), satu data menggunakan strategi penolakan dengan memberikan jawaban yang tidak jelas atau ambigu (曖昧な答え *Aimai na kotae*), satu data menggunakan strategi penolakan dengan cara mengungkapkan keinginan (願望 *Ganbou*), dua data menggunakan strategi penolakan untuk untuk mengintimidasi lawan tutur (脅し *Odoshi*), satu data menggunakan strategi penolakan menggunakan penghindaran (回避 *Kaihi*), satu data menggunakan strategi penolakan dengan memberikan alasan berupa prinsip atau keyakinan (信念 *Shinnen*), dan yang terakhir tiga data menggunakan strategi penolakan dengan menggunakan alasan atau dengan berdalih (言い訳、理由 *Iiwake, riyuu*).

ABSTRACT

Speech Act Refusal

in *Chihayafuru Kami no Ku* and *Shimo no Ku* Film

By: Iftikhari R Amieni

Keywords: *Chihayafuru*, speech act, refusal, strategy, pragmatics.

Direct speech act, indirect speech act and the strategy of refusal are discussed in this research. The data are taken from speech act in *Chihayafuru Kami no Ku* and *Shimo no Ku* film. This research used qualitative descriptive method. The data are collected by *simak* method to get conversations that have a speech act refusal in *Chihayafuru Kami no Ku* and *Shimo no Ku* film. Then the direct and indirect refusal strategies in the speech act refusal are analysed with refusal strategy by Bebee, Takahashi and Uliss – Weltz (1999).

The result in this research indicates that the speech act refusal that often to be used in *Chihayafuru Kami no Ku* and *Shimo no Ku* film is indirect speech act refusal. The speech act refusal in *Chihayafuru Kami no Ku* and *Shimo no Ku* film used various refusal strategies. There is three data of direct refusal strategy in which all of the data used non performative verb (遂行動詞を伴わない断わり *Suikou doushi wo tomonawanai kotowari*) and ten indirect speech act refusal used various refusal strategies; one data used refusal strategy with protecting self (自己防衛 *Jiko bouei*), one data used refusal strategy with give a not clear answer or ambiguous (曖昧な答え *Aimai na kotae*), one data used refusal strategy with revealing wish (願望 *Ganbou*), two data used refusal strategy with intimidating opponent (脅し *Odoshi*), one data used refusal strategy with avoidance (回避 *Kaihi*), one data used refusal strategy with giving reason with principle (信念 *Shinnen*), and last, three data used refusal strategy with giving reason (言い訳、理由 *Iiwake, riyuu*).

空論

断る言語行為

映画「ちはやふる上の句と下の句」

イフティカリ エル アミに

キーワード：ちはやふる、言語行為、断る、ストラテジー、語用論

この論文には、直接言語行為、間接的言語行為と断るのストラテジーを研究行う。データは映画「ちはやふる上の句と下の句」の会話を使用する。この研究は **qualitative descriptive** の質的研究方法を使用行う。データは **simak** の方式を纏めると、断る言語行為がある映画「ちはやふる上の句と下の句」の会話に受けるため。断る言語行為に直接と間接的断るのストラテジーは **Bebee, Takahashi and Uliss – Weltz (1999)**の断るのストラテジーを分析する。

この論文の結果は、映画「ちはやふる上の句と下の句」のよく使う断る言語行為は間接的言語行為である。断る言語行為は映画「ちはやふる上の句と下の句」に様々な断るのストラテジーを使う。直接断るのストラテジーのデータは全部遂行動詞を伴わない断わりを使うが三つ。間接的断るのストラテジーは様々な断るのストラテジーを使うのがとおである；自己防衛の使うデータが一つ、曖昧な答えの使うデータが一つ、願望の使うデータが一つ、脅しの使うデータが二つ、回避の使うデータが一つ、信念の使うデータが一つ、最後は言い訳・理由の使うデータが三つ。